السكرتارية التربوية

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية ראמ"ה

הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך

راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

Listening Comprehension Transcript: Task 1

المذيعة: مرحبًا بكم أيّها التلاميذ الأعزّاء. يبدأ امتحان اللغة الإنجليزيّة بمهمّتَيْن في فهم المسموع. المهمّة رقم واحد.

المذيعة: تلعب المعلّمة لعبة مع التلاميذ في الصفّ. تُعطي المعلّمة تعليمات للتلاميذ فيُنفّذون ما تطلبه منهم.

تمعّنوا في الصور التي على الصفحة التالية.

استَمِعوا إلى تعليمات المعلّمة ثمّ لائموا لكلّ واحدة من التعليمات الصورة التي نرى فيها التلاميذ وهم يُنفّذون ما تطلبه المعلّمة.

اكتبوا رقم كلّ واحدة من التعليمات في المربّع الذي تحت الصورة الملائمة لما تطلبه المعلّمة.

استُمِعوا إلى المثال.

Example: Jump up and down.

الصورة الملائمة لما طلبَتْه المعلّمة هي الصورة a

الأن، استَمِعوا إلى تعليمات المعلّمة، ثمّ لائموها للصور التي على الصفحة التالية.

ستستَمِعون إلى التعليمات مرّتَيْن.

انتَبِهوا: عدد الصور أكبر ممّا تحتاجون إليه.

Number 1: Clap your hands.

جدوا الصورة الملائمة، ثمّ اكتبوا الرقم واحد في المربّع الذي تحتها.

Number 2: Put your hands on your head.

Number 3: Stand on one foot.

Number 4: Put your hands up.

Number 5: Touch your nose with your finger.

المذيعة: الآن، ستستمعون إلى التعليمات مرّة أخرى.

إنّها فرصة جيّدة لكي تُراجِعوا إجاباتِكم.

المديعة: انْتَقِلوا إلى المهمّة رقم اثنَيْن.

السكرتارية التربوية

متندر نسده مساله مسائل مسائل وزارة التربية

ראמ"ההרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך

راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

Listening Comprehension Transcript: Task 2

المذيعة: المهمّة رقم اثنَيْن.

ستستمعون إلى محادثة بين رامى وأختِه دينا.

قبل أن تستَمعوا إلى المحادثة، اقرؤوا الأسئلة اثنين إلى ستّة.

المذيعة: استَمِعوا إلى المحادثة.

ستستمعون إلى المحادثة مرّتيْن.

Dina: Hey, Rami. I finished my homework. Let's watch TV.

Rami: OK, what program do you want to watch?

Dina: I don't know. Let's see what's on TV.

Rami: There's a new show called "Great Adventures".

Dina: Yeah, I heard of it, but I never watched it. What's the show about?

Rami: It's about special things people do, like climbing mountains and

swimming with dolphins.

Dina: I don't want to watch that. It sounds boring.

Rami: OK, well, do you want to watch a program about the life of panda bears?

Dina: No, let's watch a movie.

Rami: Oh, here's a movie you'll like Dina: "Race in Space!"

Dina: I love "Race in Space", but I saw it many times. I want to see something

else.

Rami: I saw it many times too. Let's see... hmmm, how about...

Dina: You know what Rami, I'm tired. I'm going to bed.

Rami: What??? (disappointed) You're going to bed?!

Dina: Yeah, I have to get up early in the morning. Good night.

Rami: Hey, wait Dina! Look what I just found; there's a basketball game on

NOW!

Dina: A basketball game (surprised)?! Sounds great (happily)! I love

basketball. Let's watch it together.

Rami: (happily) OK! I'll get the popcorn.

المذيعة: أجيبوا باللغة الإنجليزيّة عن الأسئلة بحسب المحادثة التي استَمَعْتُم إليها.

المذيعة: الآن، ستستَمعون إلى المحادثة مرّة أخرى.

إنّها فرصة جيّدة لكي تُراجِعوا إجاباتِكم.

المذيعة: راجعوا إجاباتكم.

المذيعة: أَنْهَيْنا القسم الأوّل من الامتحان. انْتَقِلوا إلى المهمّات التالية.

نتمنّى لكم النجاح!

السكرتارية التربوية

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية **ראמ"ה**הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

Key: MC = multiple-choice questions

OP = open-ended questions

CL = closed questions

Use of punctuation in the scoring key

;	Separates complete, acceptable answers
()	An optional addition that is part of an acceptable answer
/	Separates acceptable words within an answer

TASK 1: Access to Information from Spoken Texts (AIST)

Task Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values
1_1	MC	2 = d	0,2
		0 = other	
1_2	MC	2 = e	0,2
		0 = other	
1_3	MC	2 = b	0,2
		0 = other	
1_4	MC	2 = c	0,2
		0 = other	
1_5	MC	2 = h	0,2
		0 = other	

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية

ראמ"ה
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

TASK 2: Access to Information from Spoken Texts (AIST)						
Task Item #	Item Type		Scoring Key			Possible Values
2	MC	3 =	(a) what to watch on TV			0,3
		0 =	e other			
3	MC	3 =	(d) special things people do			0,3
		0 =	- other			
4	MC	3 =	(c) watched it many times			0,3
		0 =	e other			
5	MC	3 =	(a) to watch a basketball game			0,3
		0 =	- other			
6	CL			Yes	No	0,1,3
		a.	Dina likes "Great Adventures".		✓	
		b.	"Race in Space" is a movie.	✓		
		c.	Rami is doing homework.		✓	
		3 =	three correct answers			
		1 =	two correct answers			
		0 =	one correct answer or less			

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية ראמ"ה
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

TASK 3: Acc	TASK 3: Access to Information from Written Texts (AIWT)					
Task Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values			
7_b	MC	4 = (7) A bottle of water, a sandwich and a hat. 0 = other	0,4			
7_c	MC	4 = (6) It is on the kitchen table. 0 = other	0,4			
7_d	MC	4 = (1) OK, I will bake her a cake. 0 = other	0,4			
7_e	MC	4 = (8) Yes, but study for your test first. 0 = other	0,4			
7_f	MC	4 = (4) That's great! I'm so happy for you. 0 = other	0,4			

TASK 4: Access to Information from Written Texts (AIWT)				
Task Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values	
8	CL	3 = The pupil ticked the following three ingredients: 'milk', 'sugar', 'eggs'.	0,3	
		0 = other		
		Note: If the pupil ticked more than three ingredients give 0 points.		
9	CL	• Put in the oven and bake for 40 minutes. 4	0,4	
		• Wait for 20 minutes before eating. <u>5</u>		
		• Put everything in a bowl. 3		
		• Mix everything together. <u>1</u>		
		4 = All four sentences are matched correctly.		
		0 = other		
10	OP	3 = Any answer that refers to David's dad's birthday; the cake is easy to make.	0,3	
		E.g. for his dad's birthday; it is easy to make.		
		0 = other		

101-ENG-015-5-SOF-p-arab-pnimi-net, **16:01,18/06/15** 101-02-05-01-01-02-014-015-03

السكرتارية التربوية

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية **ראמ"ה**הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך

راما

السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

TASK 4: Access to Information from Written Texts (AIWT)					
Task Item #	Item Type	Scoring Key			Possible Values
11	OP	 4 = The following sentences or phrases: (They) (hof) fun (baking it) (together); (They make the every week. 0 = other 	0,4		
12	MC	3 = (a) it is too dry 0 = other			0,3
13	CL		Yes	No	0,1,3
		Lisa will make the banana cake again.	✓		
		David thinks that it's hard to make banana cakes.		✓	
		David's mom teaches him how to make a banana cake.		✓	
		3 = three correct answers		,	
		1 = two correct answers			
		0 = one correct answer or less			

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية

ראמ"ההרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

TASK 5: Written Presentation (WP)						
Task Item #	Item Type		Scoring Key	Possible Values		
14a	OP	•	Accept all things that appear in the picture.	0–3		
		•	Accept the following high frequency words only if spelled correctly: dog, cat, hat, boy, car, bag.			
			Note: Don't accept the word "bus" (it's the example).			
		•	Evaluate each of the five words separately and then give a total score.			
			3 = five correct words			

TASK 5: Wri	tten Presen	tation (WP)
Task Item #	Item Type	Scoring Key
14b	OP	See instructions below

2 = four or three correct words

1 = two or one correct words

0 = no correct words

General Guidelines

- 1. Evaluate each of the four sentences separately according to the list of criteria for assessment on the next page. Each criterion gets a different number of points.
- 2. A sentence must include a subject and a verb (e.g. The man is tall.) and an object when necessary (e.g. The baby has a toy.). Otherwise, give 0 for all criteria (e.g. The man tall; The baby has). In case of a compound sentence all parts of the sentence must include a subject and a verb and an object when necessary. Otherwise, give 0 for all criteria.
- 3. Give 0 for all criteria if the content of the sentence is:
 - incomprehensible
 - irrelevant to what is seen in the picture
 - irrelevant to the specific instruction: 1. Describe the weather. 2. Describe the appearance of one person. 3. Describe one animal. 4. Describe what one person is doing.
- 4. If there is more than one sentence evaluate only the first one. A compound sentence is considered one sentence.
- 5. Add up the total points for each of the four sentences.
- 6. Use the conversion table to calculate the final grade for task 5 item 14b.

101-ENG-015-5-SOF-p-arab-pnimi-net, **16:01,18/06/15** 101-02-05-01-01-02-014-015-03

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية ראמ"ה
הרשות הארצית
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

	Menzav, 2013 (upuateu)	
L	ist of Criteria	Possible Values
a.	Relevant content and appropriate vocabulary	0,3,7
	7 = The content is relevant to the specific instruction and the vocabulary is appropriate (e.g. The woman has short hair; The man is riding a bike.).	
	3 = The content is partially relevant to the specific instruction and/or some words are inappropriate. (e.g. Roni is driving a bus; The man has a yellow hat; The man is driving a bike.).	
	0 = If the content is irrelevant and/or the vocabulary is inappropriate give 0 for all criteria.	
b.	Subject-verb agreement and correct form of the verb	0,3
	3 = There is subject-verb agreement and the verb is formed correctly.	
	0 = There is no subject-verb agreement and the verb isn't formed correctly (e.g. The baby have a toy; The cat is sit.).	
c.	Correct word order [e.g. subject, verb, object]	0,4
	4 = Word order is correct.	
	0 = Word order is incorrect.	
d.	Correct pronouns, articles and prepositions	0,2
	2 = Correct use of pronouns, articles and the following prepositions: in, under, near, next to (as preposition of place), with, to.	
	0 = Incorrect use of pronouns, articles and the following prepositions: in, under, near, next to (as preposition of place), with, to.	
e.	Correct spelling	0,2
	2 = Correct spelling or only one misspelled word.	
	0 = Two or more misspelled words (e.g. The gurl is aeting.).	
f.	Correct capitalization	0,2
	2 = Capitalization is correct.	
	0 = Capitalization is incorrect.	
g.	Correct use of full stops	0,1
	1 = The use of full stops is correct.	
	0 = The full stop has been omitted.	

السكرتارية التربوية

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية ראמ"ה
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2015 (updated)

Conversi	on Table
Total number of points for the four sentences together	Final grade for Task 5 Item 15b (a-g)
78–84	12
71–77	11
64–70	10
57–63	9
50–56	8
43–49	7
36–42	6
29–35	5
22–28	4
15–21	3
8–14	2
1–7	1
0	0

For scoring examples of the Written Presentation Task see RAMA website under: מיצ"ב פנימי, תשע"ה.

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية

ראמ"ה
הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

TASK 6: Access to Information from Written Texts (AIWT)						
Task Item #	Cask Item # Item Type Scoring Key					
15	MC	4 = (b) They use food to make music.			0,4	
		0 = other				
16	CL	4 The musicians make music.			0,4	
		<u>5</u> The musicians eat the soup with the people	÷.			
		2 The musicians wash the fruit and vegetable	es.			
		1 The musicians go to the market.				
		<u>3</u> The musicians make holes in the fruit and v	vegeta	bles.		
		4 = All four sentences are sequenced correctly.				
		0 = other				
17	OP	 4 = The pupil circled "Yes" and wrote one of the sentences: People (from all over the world) co (see) the show; The people who come to the sthe soup together with the musicians). 3 = The pupil circled "No" or did not circle anyth wrote one of the following sentences: People over the world) come to (see) the show; The public who come to the show (eat the soup together musicians). 	ome to show (ing an (from people	eat id i all	0,3,4	
		0 = other				
18	CL		Yes	No	0,2,4	
		The texts are from a magazine.	✓			
		You can buy John Fox's pictures in the USA.	✓			
		John Fox makes soup from the vegetables he cuts.		✓		
		4 = three correct answers				
		2 = two correct answers				
		0 = one correct answer or less				

السكرتارية التربوية

מדינת ישראל משרד החינוך دولة إسرائيل وزارة التربية **ראמ"ה**הרשות הארצית
למדידה והערכה בחינוך

راما

السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية

TASK 6: Access to Information from Written Texts (AIWT)					
Task Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values		
19	OP	 4 = Any answer that suggests John Fox and the band use vegetables; make art; make people happy. E.g. They use vegetables; vegetables; artists; They make people happy. 	0,4		
		0 = other			